

HR BiH Hrvatski

UVOD

Mjerenja krvnog tlaka koja dobijete ovim uređajem jednaka su onima koja može dobiti obučeni mjeritelj korištenjem manžete i stetoskopa, u okvirima propisanim od strane American National Standard za elektronske ili automatske tlakomjere. Ovaj uređaj je namijenjen za korištenje odraslim osobama za kućno mjerenje krvnog tlaka. Namijenjen je pacijentima kao korisnicima. Nije namijenjen za djecu i novorođenčad. S150 je zaštićen od grešaka u proizvodnji prema International Warranty Program. Za više informacija o jamstvu kontaktirajte proizvođača, Rossmax International Ltd ili lokalnog distributera.

Pozor: Pročitajte prateće dokumente. Molimo Vas da pročitate pažljivo ovaj priručnik prije korištenja. Za specifične informacije o svom krvnom tlaku pitajte svojeg liječnika. Sačuvajte ovaj priručnik.

KAKO OVAJ UREĐAJ RADI

Ovaj uređaj koristi oscilometrijsku metodu kako bi izmjerio Vaš krvni tlak. Prije nego se manžeta počne napuhavati, uređaj će odrediti osnovni tlak manžete, koji je ekvivalentan tlaku zraka. Mjerenje Vašeg tlaka je zasnovano na tom osnovnom tlaku. Nakon što se manžeta napuše dovoljno da zaustavi tok krvi u arteriji, počinje proces ispuštanja zraka. Tijekom ispuštanja zraka, uređaj mjeri oscilacije tlaka uzrokovane Vašim pulsom. Bilo kakvo micanje mišića u tom periodu rezultirat će pogreškom u mjerenju. Nakon što odredi amplitudu i nagib oscilacija tlaka tijekom procesa ispuštanja zraka, uređaj će na osnovu njih odrediti sistolički i dijastolički tlak, kao i Vaš puls.

UVODNE NAPOMENE

Tlakomjer je u skladu s Europskim propisima koji se tiču medicinskih proizvoda i nosi oznaku "CE 1639". Kvaliteta proizvoda je provjerena i u skladu je s preporukama vijeća EC i direktive 93/42/EEC, Annex I.
EN 1060-1: 1995/A2: 2009 – neinvazivni uređaji za mjerenje krvnog tlaka - 1. Dio - opći zahtjevi
EN 1060-3: 1997/A2 2009 – neinvazivni uređaji za mjerenje krvnog tlaka - 3. Dio - dodatni zahtjevi za elektromehaničke uređaje
EN 1060-4: 2004 – neinvazivni uređaji za mjerenje krvnog tlaka - 4. Dio - testiranje utvrđivanja preciznosti sustava mjerenja automatskih uređaja za mjerenje krvnog tlaka
ISO 81060-2: 2013 Neinvazivni sfingomanometri - 2. Dio: Kliničko ispitivanje automatiziranog tipa mjerenja.

Tlakomjer je dizajniran kako bi radio dugi niz godina. Kako bi osigurali precizno mjerenje, preporučuje se recalibrirati tlakomjer svake dvije godine.

STANDARDNI KRVNI TLAK

National High Blood Pressure Education Program Coordinating Committee donio je tablicu standardnog krvnog tlaka, prema kojem se određuju 4 područja niskog i visokog krvnog tlaka (Ref. The Seventh Report of the Joint National Committee on Prevention, Detection, Evaluation, and Treatment of High Blood Pressure – Complete Report JNC-7, 2003). Ovaj standard, međutim, je samo općenita smjernica budući da krvni tlak varira od čovjeka do čovjeka i među raznim dobnim skupinama i sl. Važno je da se konzultirate s liječnikom redovno. On će Vam reći Vaš normalni krvni tlak, kao i trenutak u kojem će se smatrati da ste u riskantnom području. Za pouzdano praćenje i određivanje tlaka preporučljivo je imati dugoročne zapise tlaka. Dnevnik za praćenje krvnog tlaka možete pronaći na www.rossmax.com.

PORUKE NA ZASLONU

EE / Measurement Error: Izmjerite ponovno. Pravilno postavite manžetu oko ruke i mirno držite ručni zglob za vrijeme mjerenja. Ako se greška nastavi ponavljati, vratite uređaj lokalnom distributeru ili u ovlašteni servis.

E1 / Air Circuit Abnormality: Izmjerite ponovno. Ako se greška nastavi ponavljati, vratite uređaj lokalnom distributeru ili u ovlašteni servis.

E2 / Pressure Exceeding 300 mmHg: Ugasite uređaj i ponovno izmjerite. Ako se greška nastavi ponavljati, vratite uređaj lokalnom distributeru ili u ovlašteni servis.

E3 / Data Error: Izvadite i ponovno stavite baterije. Ako se greška nastavi ponavljati, vratite uređaj lokalnom distributeru ili u ovlašteni servis.

Er / Exceeding Measurement Range: Izmjerite ponovno. Ako se greška nastavi ponavljati, vratite uređaj lokalnom distributeru ili u ovlašteni servis.

OZNAKA POKRETA

"Oznaka pokreta" podsjeća korisnika da ostane miran prilikom mjerenja te označava bilo kakav pokret tijekom mjerenja. Na ekranu se pojavljuje posebna ikona ako se prepozna pokret za vrijeme i nakon svakog mjerenja.

NAPOMENA: Preporučuje se ponovno mjerenje ako se pokaže ikona

INDIKACIJA RIZIKA OD HIPERTENZIJE

National High Blood Pressure Education Program Coordinating Committee razvio je tablicu standardnog krvnog tlaka, prema kojoj se krvni tlak određuje u 4 razine. Tlakomjer je opremljen inovativnim indikatorom rizika od hipertenzije koji vizualno prikazuje razinu rizika (normalni , prehipertenzija , prvi stupanj hipertenzije , drugi stupanj hipertenzije) nakon svakog mjerenja tlaka.

DETEKTOR NEPRAVILNIH OTKUČAJA SRCA (IHB)

Tlakomjer je opremljen detektorom nepravilnih otkučaja srca (IHB) koji omogućuje pacijentima s nepravilnim radom srca da ostvare precizna mjerenja. U slučaju nepravilnog rada srca za vrijeme mjerenja upozorava se pacijenta.

Napomena: Ako se ikona IHB () pojavljuje često, preporučujemo da se obratite liječniku.

STAVLJANJE BATERIJA

Otvorite poklopac baterija. Stavite baterije u ispravan položaj. Vrsta baterija: 2 AAA. Zatvorite poklopac.

Baterije zamijenite ako:

1. Na zaslonu je prikazan simbol slabe baterije.
2. Nakon pritiska tipke ON/OFF/START na zaslonu ništa nije prikazano.

• Uvijek mijenjajte obje baterije zajedno.

• Izvadite baterije ako planirate dulje vremena ne koristiti uređaj.

Napomena:

1. Baterije su opasni otpad. Ne odbacujte ih s ostalim otpadom.
2. Unutar uređaja nema dijelova koje korisnik smije sam popravljati. Baterije odnosno oštećenja nastala od starih baterija ne podliježu jamstvu.
3. Koristite samo kvalitetne baterije poznatih proizvođača. Uvijek mijenjajte sve baterije odjednom. Koristite baterije istog tipa i proizvođača.

STAVLJANJE MANŽETE

1. Maknite satove, nakit, i slično, prije nego što stavite tlakomjer. Roba treba biti uklonjena sa zapešća i manžeta treba biti na koži.
2. Stavite manžetu na lijevo zapešće tako da dlan gleda prema gore kao u koraku (①).
3. Osigurajte da je rub manžete oko 1 cm udaljen od dlana kao u koraku (②).
4. Da osigurate točna mjerenja, pripazite da kad stavljate manžetu nema nepotrebnog prostora između manžete i ruke kao u koraku (③). Ako manžeta nije čvrsto omotana, rezultati mogu biti pogrešni.
5. Ako Vam je liječnik dijagnosticirao slabu cirkulaciju u lijevoj ruci, prebacite uređaj na desnu ruku kao u koraku (④).

PRAVILAN POLOŽAJ PRI MJERENJU

1. Stavite lakat na stol tako da je manžeta u istoj razini kao Vaše srce kao u koraku (⑤). Napomena: Vaše srce se nalazi malo ispod pazuha malo na lijevo od sredine prsa. Opustite tijelo, naročito dio između lakti i prstiju ruke.
2. Ako manžeta nije u istoj razini kao i Vaše srce, ili ako ne možete držati ruku mirno tijekom mjerenja, upotrijebite meki predmet poput smotanog ručnika da poduprete ruku (⑥). Ne dopustite da u dodir s manžetom dođu oštri predmeti.
3. Okrenite dlan prema gore.
4. Sjedite uspravno u stolici i duboko udahnite 5-6 puta. Izbjegavajte naginjanje unazad tijekom mjerenja kao u koraku (⑦).

POSTUPAK PRI MJERENJU

Važne napomene:

Ovdje se nalazi nekoliko korisnih savjeta koji će Vam omogućiti točnija mjerenja:

- Tlak se mijenja sa svakim otkucajem srca te je u konstantnoj fluktuaciji tijekom dana.
- Na mjerenje krvnog tlaka može utjecati položaj korisnika, njeno ili njegovo psihološko stanje te mnogi drugi faktori. Za najveću preciznost, pričekajte s mjerenjem sat vremena nakon vježbanja, kupanja, jela, konzumiranja alkoholnih pića ili kofeina, te pušenja.
- Preporučuje se da prije mjerenja mirno sjedite barem 5 minuta jer se u opuštenom stanju ostvaruje veća točnost.
- Nemojte mjeriti ako ste napeti ili pod stresom.
- Tijekom mjerenja noge ne smiju biti prekrivene i stopala trebaju biti postavljena ravno na podu.
- Za vrijeme mjerenja ne pričajte niti pomičite rukom ili mišićima na ruci.
- Mjerite tlak samo pod normalnom tjelesnom temperaturom. Ako Vam je hladno ili vruće, pričekajte prije nego što krenete mjeriti.
- Ako je tlakomjer skladišten pod vrlo niskom temperaturom (blizu smrzavanja), stavite ga na toplo na najmanje jedan sat prije korištenja.
- Pričekajte oko 5 minuta prije sljedećeg mjerenja.
- 1. Stavite manžetu na zapešće. Pritisnite tipku ON/OFF/START. Ekran će upaliti sve segmente, radi kontrole ispravnosti. Provjera će završiti nakon cca. 2 sekunde.
- 2. Nakon što nestanu svi simboli, ekran će pokazati nulu koja treperi. Tlakomjer je spreman za mjerenje.
- 3. Nakon što tlakomjer automatski napuše manžetu na otprilike 180 mmHg, mjerenje započinje.
- 4. Kada je mjerenje završeno, sistolički, dijastolički tlak i puls će biti prikazani istovremeno na ekranu. Mjerenje se tada pohranjuje u memoriju. U memoriji se može pohraniti do 90 mjerenja.
- 5. Pritisnite tipku ON/OFF/START kako biste isključili tlakomjer. Tlakomjer se automatski gasi nakon 60 sekundi nekorištenja. Ovaj tlakomjer će ponovno napuhati manžetu na cca. 220 mmHg ako Vaše tijelo treba više pritiska za mjerenje tlaka.

Napomena:

1. Tlakomjer se automatski gasi nakon 1 minute nekorištenja.
2. Kako biste zaustavili mjerenje, pritisnite tipku ON/OFF/START ili Memory, nakon čega će se manžeta automatski ispuhati.

POZIVANJE VRIJEDNOSTI IZ MEMORIJE

1. Za pozivanje vrijednosti pohranjenih rezultata izmjerenog krvnog tlaka iz memorijske zone, pritisnite tipku Memory. Prvi rezultat koji će se prikazati jest prosjek zadnja tri mjerenja pohranjena u memoriji a potom će se prikazati zadnje pohranjeno mjerenje.
2. Svakim novim pritiskom tipke Memory, pozivat ćete starije izmjerene vrijednosti.
3. Svi pohranjeni rezultati mjerenja bit će prikazani s rednim brojem koji se pridružuje svakom mjerenju.

BRISANJE MEMORIRANIH VRIJEDNOSTI

Držite tipku Memory pritisnutom 5 sekundi za automatsko brisanje podataka iz memorijske zone.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

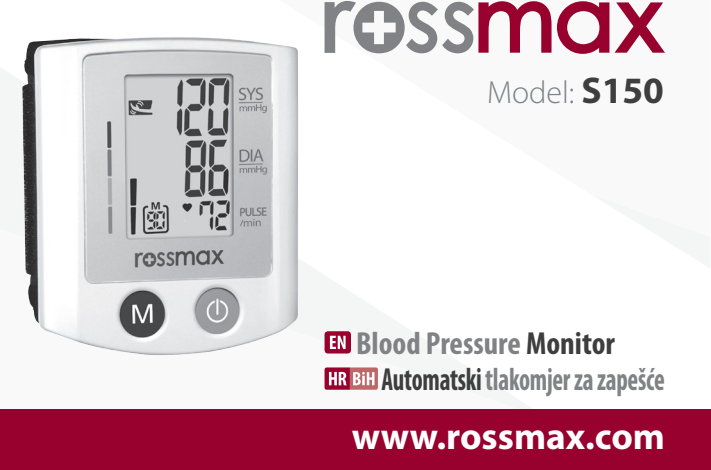
Ako se pojave neke nepravilnosti u radu, molimo Vas da provjerite sljedeću tablicu.

Simptom	Provjera	Ispravak
Nema prikaza na ekranu kada se upali uređaj	Jesu li baterije istrošene? Jesu li polovi baterija pravilno okrenuti?	Zamijenite obje baterije novima. Ponovno uložite baterije na pravilan način.
EE se pokazuje na ekranu ili je čitanje tlaka izuzetno visoko ili nisko	Je li manžeta pravilno stavljena? Jeste li govorili ili se micali tijekom mjerenja? Jeste li tresli zapešćem dok je manžeta bila gore?	Stavite manžetu na pravilan način. Ponovite mjerenje. Budite tiho i mirni tijekom mjerenja.

Napomena: Ako uređaj i dalje ne radi, javite se ovlaštenom servisu. Ni u kojem slučaju ne pokušavajte sami popraviti uređaj.

UPOZORENJA

1. Uređaj sadrži visokoprecizne sklopove. Stoga, izbjegavajte ekstremne temperature, vlagu, i izravnu sunčevu svjetlost. Nastojte da Vam uređaj ne padne ili da ga se ne udari, te ga zaštitite od prašine.
2. Očistite tijelo tlakomjera i manžetu pažljivo i lagano vlažnom, mekom krpom. Ne pritišćite. Ne savijajte već formirani oblik manžete. Ne perite manžetu i ne koristite kemijska sredstva. Nikad ne koristite alkohol, razrjeđivače ili benzin.
3. Neispravne baterije mogu uništiti uređaj. Izvadite baterije iz uređaja ako ga nećete koristiti duže vrijeme.
4. S uređajem se ne smiju koristiti djeca.
5. Ako je bio skladišten na hladnom, dozvolite mu da se aklimatizira prije korištenja.
6. Ovaj uređaj se ne može servisirati na terenu. Ne smijete ga pokušavati otvoriti niti išta u njemu mijenjati. Ako imate problema, obratite se ovlaštenom servisu.
7. Za korisnike sa sljedećim tegobama: aritmija (atrijalna ili ventrikularna, ili atrijalna fibrilacija), dijabetes, slaba cirkulacija, problemi s bubrezima, pacijenti koji su pretrpjeli moždani udar, osobe koje nisu pri svijesti, uređaj može imati problema u određivanju stvarnog krvnog tlaka.
8. Kako bi zaustavili mjerenje, pritisnite tipku ON/OFF/START i manžeta će ispustiti zrak.
9. Kad se manžeta napuhne do 300 mmHg, uređaj će početi naglo ispuštati zrak iz sigurnosnih razloga.
10. Ovaj uređaj je namijenjen za kućnu uporabu i ne može zamijeniti savjet liječnika ili medicinskog profesionalca.
11. Nemojte koristiti ovaj uređaj za dijagnosticiranje ili liječenje zdravstvenih problema. Rezultati mjerenja služe isključivo kao informacija. Za interpretaciju podataka, obratite se liječniku. Nemojte mijenjati propisane lijekove bez prethodnog savjetovanja s liječnikom.
12. Elektromagnetska interferencija: Uređaj sadrži osjetljive elektronske komponente. Izbjegavajte jaka električna ili elektromagnetska polja u izravnoj blizini tlakomjera (primjerice mobilni telefon, mikrovalna pećnica). Ovakvi uređaji mogu privremeno utjecati na preciznost mjerenja.
13. Uređaj, baterije, komponente i dodatnu opremu bacajte prema važećim propisima za otpad.
14. Uređaj može pokazivati netočne rezultate mjerenja ako je skladišten ili korišten u nepropisnim uvjetima.
15. Baterije mogu biti smrtonosne ako se progutaju. Stoga držite baterije dalje od dosaga male djece. Ako ipak dođe do gutanja, odmah pozovite liječnika.
16. Za vrijeme napuhivanja manžete, sposobnost ekstremiteta na kojem se nalazi može biti umanjena.
17. Izbjegavajte mehanička oštećenja, pritisak ili savijanje manžete i cijevi.
18. Manžetu ne postavljajte na ruku na kojoj se nalaze arterije i vene pod liječenjem, primjerice pristup intravaskularnoj terapiji ili arteriovenski šant (AV).
19. Ako ste imali mastektomiju u svojoj anamnezi ne stavljajte manžetu na strani na kojoj je bila izvršena mastektomija.
20. Ne postavljajte manžetu na rane.
21. Ne servisirajte i ne održavajte uređaj i manžetu za vrijeme korištenja uređaja.



SPECIFIKACIJE

Napajanje
Mjerna metoda
Mjerni raspon
Točnost
Senzor tlaka
Napuhivanje
Ispuhivanje
Memorija
Automatsko isključivanje
Radni uvjeti
Uvjeti skladištenja
Dimenzije
Težina
Opseg zgloba
Ograničenje na korisnike
IP klasifikacija
* Specifikacije se mogu promijeniti bez napomena.

DC 3V dvije AAA baterije
Oscilometrijska
Tlak: 30-260 mmHg; Puls: 40-199 otkucaja/minuti
Tlak: ± 3 mmHg ; Puls: unutar ± 5 % očitania
Poluvodički
Pumpom
Automatski ventil
90 memorija
1 minuta nakon zadnjeg pritiska tipke
10°C-40°C; 10%-85% RH; 700-1060 hPa
-10°C – 60°C; 10%-90% RH; 700-1060 hPa
82(D) x 69(S) x 66(V) mm
115g (bez baterija)
13.5~22cm(5.3~8.7")
odrasle osobe
Tip BF: uređaj i manžeta su napravljeni tako da štite od električnog soka
IP22; zaštita od štetnog ulaza vode i čestica

JAMSTVO

Jamstvo za ovaj proizvod vrijedi 5 godina od dana kupnje. Jamstvo vrijedi samo uz predodžbu ispunjenog ili ovjerenog jamstvenog lista sa strane distributera ili prodavača, te mora sadržavati datum kupnje ili račun. Baterije, manžete i dodatni dijelovi nisu uključeni u jamstvo. Jamstvo ne vrijedi ako je uređaj otvaran i mijenjan. Također, jamstvo ne pokriva štetu, nezgode ili kvar nastao nepravilnim korištenjem.

Ime kupca: _____

Adresa: _____

Telefon: _____

E-mail adresa: _____

Informacije o proizvodu

Datum kupnje: _____

Trgovina kupnje: _____

Zastupnik za Hrvatsku:

KVANTUM-TIM d.o.o.
Voćarska 6, 10437 Rakitje
TEL: 01 3637453,
FAX: 01 3637581,
E-mail: kvantum-tim@kvantum-tim.hr,
WEB: www.kvantum-tim.hr

Servis za Hrvatsku:

KVANTUM-TIM d.o.o.
Voćarska 6, 10437 Rakitje
TEL: 01 3637453,
FAX: 01 3637581,
E-mail: kvantum-tim@kvantum-tim.hr,
WEB: www.kvantum-tim.hr